

### About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process, changes may have been made which may not be reflected here.

### 关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

---

## James Blunt 詹姆斯·布朗特

### Insert

*Music is about your own form of expression and at the end of the day it's about the connection you have with other people and nothing really to do with sales figures.*

Diarmuid: That's James Blunt talking to BBC Breakfast TV about his new album and his tour of the UK. I am Diarmuid.

Yang Li: 大家好，我是杨莉。 Welcome to BBC Learning English. 今天我们要向大家介绍的是英国走红歌手詹姆斯·布朗特。

Diarmuid: James Blunt is a British singer-songwriter; he became an instant success with his debut album 'Back to Bedlam'.

Yang Li: 詹姆斯·布朗特 是一个自编自演的歌唱家。 Singer-songwriter. 他的首张个人专辑《Back to Bedlam》在 2004 年年底在英国发行之开始逐渐得到歌迷的喜爱，一举成为 2005 年度全英销量冠军专辑。全英销量冠军专辑的英语表达就是：

Diarmuid: Top of the UK album chart. It sold 11 million copies worldwide. And it stayed number one for an amazing nine weeks.

Yang Li: 竟然连续 9 周称霸榜首，非常了不起。我们稍后将介绍他的新专辑，不过，先来听听他对巡回演出的感受。

### Insert

*Yeah it was, it was great fun actually. You're always told that London audiences are tougher than elsewhere around the country; you're always told that they're more subdued but actually they were great.*

Diarmuid: He was touring the UK in January and he was told that London audiences were tougher and more subdued.

Yang Li: Subdued 安静，低沉的 tougher 比较难对付的。

Diarmuid: But, having performed in London, he thinks that the audiences were great.

Yang Li: Next, he talks about how much he enjoyed touring.

## Insert

*I have a pretty good job with it really. I write songs because I need to, because it's a form of expression – and to record songs is the only way I can stop them being in my head really, to document them. But to go on tour, for me, is the most amazing form of communication. Music is – I can sing in Japan and Mexico and people don't necessarily understand the words but they understand the feeling behind it – and for me it's one of the best forms of communication that humans have.*

Diarmuid: He said that he writes songs because it is a form of expression.

Yang Li: A form of expression 一种表达方式。

Diarmuid: To go on tour is the most amazing form of communication.

Yang Li: The most amazing form of communication 最令人欣喜难忘的交流方式。

Diarmuid: Then, referring to his tour in Japan and Mexico, he said that it's the best form of communication that humans have.

Yang Li: The best form of communication that humans have. 人类享有的最好方式。詹姆斯布朗特的新单曲 'Same mistake'.

Diarmuid: His second album notched up sales of 3 million within a short time of release.

Yang Li: Notch up 获得，达到。他的第二张专辑一推出就销售将近 300 万张。What does James have to say about his second album then?

## Insert

*It's been an amazing journey along the way. And then to get myself back into the studio to make a new album; to have that whole journey and find the development; to see the growth from one album to the next, has been a great pleasure.*

Diarmuid: The second album is critical and can be deadly for a lot of artists. But does he feel any pressure while putting the second album together?

Yang Li: 对很多人来说第二张专辑往往比首张专辑还重要 critical 至关重要的; deadly, 致命的, 他在制作第二张专辑时是否感到压力重重?

## Insert

*Not really. I think the media obviously, and maybe the record label, talk about that kind of pressure because they're concerned about the chart positions and the number of units that you sell; but actually music is not really about that, music is about your own form of expression and at the end of the day it's about the connection you have with other people, and nothing really to do with sales figures.*

Diarmuid: Let's have a look at some of the expressions he used: the media.

Yang Li: 媒体。

**Diarmuid:** The record label.

**Yang Li:** 唱片公司。

**Diarmuid:** Chart positions.

**Yang Li:** 排行榜上的位置。

**Diarmuid:** Sales figures.

**Yang Li:** 销售数字。

**Diarmuid:** At the end of the day.

**Yang Li:** 说到底，最终。

**Diarmuid:** The connection you have with other people.

**Yang Li:** 与他人的沟通。

**Diarmuid:** Well, you have been listening to clips from the BBC interview with James Blunt.

**Yang Li:** We have a lot more programmes on other celebrities as well on our website. Do have a listen and enjoy.

**Diarmuid:** Our website is [www.bbcchina.com.cn](http://www.bbcchina.com.cn).

**Yang Li:** 我们的网页每天更新，欢迎大家随时登陆。 Bye for now.

**Diarmuid:** See you next time.